



MAILA[®] SUB P

2 X 15" PASSIVE BANDPASS PA SUBWOOFER

LDMAILASUBP;

INDICE

1	INTRODUZIONE	5
1.1	Ottima scelta!	5
1.2	Contatti	5
1.3	Link al centro di download	5
1.4	Convenzioni di visualizzazione in questo manuale d'istruzioni.....	6
2	CONFORMITÀ DEL PRODOTTO.....	7
2.1	Dichiarazione del produttore.....	7
2.2	Dichiarazione di conformità.....	7
3	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	8
3.1	Uso previsto	8
3.2	Spiegazione dei simboli di sicurezza e di avvertenza.....	8
3.3	Struttura dei messaggi di avvertenza	9
3.4	Sicurezza generale.....	9
3.5	Sicurezza fisica.....	10
4	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	11
4.1	Panoramica del prodotto.....	11
4.2	Varianti del prodotto.....	11
4.3	Accessori opzionali.....	11
4.4	Dati tecnici.....	12
4.5	Pannello delle connessioni.....	14
4.6	LED di identificazione.....	14
5	PREPARAZIONE	15
5.1	Materiale fornito in dotazione	15
6	INSTALLAZIONE	16
6.1	Fissaggio dell'asta per altoparlante	16
6.2	Fissare la colonna altoparlante MAILA COL P	17

7	FUNZIONAMENTO	18
7.1	Amplificazione.....	18
7.1.1	Finali di potenza compatibili.....	18
7.1.2	Configurazione tramite ArmoníaPlus (A+) di Powersoft	18
7.1.2.1	Download di ArmoníaPlus (A+) di Powersoft.....	18
7.1.2.2	Scaricare i modelli di finale di potenza e i preset degli altoparlanti.....	18
7.1.2.3	Preset di MAILA SUB P in ArmoníaPlus	19
7.2	Configurazioni dell'altoparlante	19
7.2.1	Configurazione stereo con un solo subwoofer, orientamento verticale o orizzontale	19
7.2.2	Configurazione stereo con subwoofer cardioidi, orientamento verticale o orizzontale	19
8	MANUTENZIONE	20
8.1	Manutenzione del prodotto.....	20
8.2	Conservazione del dispositivo.....	20
9	SMALTIMENTO	21
9.1	Smaltimento degli imballaggi.....	21
9.2	Smaltimento del dispositivo.....	21
	INDICE.....	22

1 INTRODUZIONE

1.1 OTTIMA SCELTA!

Questo prodotto è stato sviluppato e realizzato secondo i più alti standard di qualità, per garantire molti anni di funzionamento senza problemi. Ulteriori informazioni sul LD Systems è disponibile sul nostro sito web:

<https://www.ld-systems.com/>

1.2 CONTATTI

	Sede centrale di Adam Hall GmbH	Servizio clienti
E-mail	info@adamhall.com	customerservice@adamhall.com
Telefono	+49 6081 9419-0	+49 6081 941973-0
Via	Adam-Hall-Str. 1	Adam-Hall-Str. 1
CAP / Città	61267 Neu-Anspach	61267 Neu-Anspach
Sito web	www.adamhall.com	www.adamhall.com

1.3 LINK AL CENTRO DI DOWNLOAD



Alcune informazioni, come i dati CAD o i dati tecnici, possono essere scaricate dal centro di download. Scansionare il codice QR o fare clic sul link per scaricare queste informazioni:

1.4 CONVENZIONI DI VISUALIZZAZIONE IN QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

In questo manuale, in alcuni contesti vengono utilizzati simboli grafici e icone. Di seguito è riportata una tabella con le spiegazioni e i casi d'uso dei simboli grafici e delle icone.

Icona / Simbolo	Designazione	Contesto	Spiegazione / Esempio
✓	Prerequisite	Attività	Si utilizza nelle attività per indicare un prerequisito che deve essere soddisfatto prima di iniziare l'attività.
⇒	Result / Intermediate Result	Attività	Si utilizza nelle attività per indicare un risultato o un risultato intermedio di una fase in un'azione.
1 Fase a) Sottofase	1 Action Step a) Substep	Attività	Si utilizza nelle attività per indicare le fasi e le sottofasi di un'azione.
1	Callout	Grafica; attività	Riferimento testo-immagine o etichettatura di alcune funzioni sul dispositivo
[...]	Value range indicator	Dati tecnici; paragrafi; elenchi	Indica l'intervallo di un valore, per es. "Rapporto di compressione 1:1...20:1 ". Si utilizza soprattutto in tabelle o richiami.
*	Asterisk	Paragrafi; tabelle	Rimanda a informazioni aggiuntive in una nota a piè di pagina.
Il LED LIM si accende	General User Interface element	Paragrafi; attività; tabelle; elenchi	Le parole in questo formato rappresentano elementi grafici dell'interfaccia utente sul dispositivo.
Pulsante PAGE	Key / Button	Paragrafi; attività; tabelle; elenchi	Le parole in questo formato rappresentano i comandi sul dispositivo.
<nome>	User input	Paragrafi; attività; tabelle; elenchi	Le parole in questo formato rappresentano input utente obbligatori.
<u>https://adamhall.com</u>	Weblink	Paragrafi; tabelle; elenchi	Link esterno a un sito web

2 CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

2.1 DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Adam Hall offre una garanzia del produttore volontaria, “convenzionale”, della durata di due anni e valevole in tutta Europa. Il periodo di garanzia legale non è influenzato dalla garanzia convenzionale.

Dalla pagina Service Portal di Adam Hall si accede al **Download Centre**:

<https://portal.adamhall.com/>

Le nostre attuali condizioni di garanzia dettagliate e la limitazione di responsabilità sono riportate nella sezione **Service & Regulations**.

Per richiedere la garanzia di un prodotto, rivolgersi a:

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu-Anspach

customerservice@adamhall.com

0049 (0)6081 / 9419-1000

2.2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



Adam Hall GmbH conferma che questo prodotto soddisfa le seguenti linee guida (ove applicabili):

- Direttiva LVD (bassa tensione, 2014/35/UE)
- Direttiva EMC (2014/30/UE)
- RoHS (2011/65/UE)
- RED (2014/53/UE)

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alle direttive LVD, EMC, RoHS possono essere richieste a info@adamhall.com. Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva RED possono essere scaricate dalla pagina <http://www.adamhall.com/compliance>.

3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

3.1 USO PREVISTO

MAILA SUB P è un subwoofer PA passivo passa-banda da $2 \times 15''$, ideale per il rinforzo del suono.

Questo prodotto è stato sviluppato per l'uso professionale nel campo della tecnologia degli eventi ed è destinato esclusivamente a utenti qualificati e con conoscenze specialistiche in materia di tecnologia degli eventi.

Il dispositivo è concepito sia per applicazioni mobili sia per installazioni fisse.

È destinato esclusivamente all'uso in interni.

Non è adatto all'uso domestico.

Non utilizzare il prodotto in condizioni di esercizio diverse da quelle indicate nel manuale d'istruzioni alla sezione Dati tecnici. È esclusa la responsabilità per danni a persone e cose causati da uso improprio.

Questo prodotto non è adatto a bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.

3.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DI SICUREZZA E DI AVVERTENZA

I seguenti simboli di sicurezza e di avvertenza sono riportati sul dispositivo, sul manuale d'uso o sulla confezione:



Questo simbolo indica che è necessario leggere il manuale d'uso completo prima di utilizzare il prodotto.



Questo simbolo indica una situazione di pericolo generale.



Questo simbolo indica pericolo di inciampo.



Questo simbolo indica livelli di pressione sonora elevati.



Questo simbolo indica il pericolo di schiacciamento.



Questo simbolo indica che il prodotto è solo per uso interno.



Questo simbolo indica che il prodotto non è adatto all'uso domestico.



Questo simbolo indica suggerimenti utili o informazioni aggiuntive.

3.3 STRUTTURA DEI MESSAGGI DI AVVERTENZA

In questo manuale d'istruzioni, la struttura dei messaggi di avvertenza consiste in: un simbolo di sicurezza, una parola di segnalazione, una descrizione del pericolo e istruzioni su come evitare lesioni o morte.



PERICOLO

Indica una situazione di pericolo che causa morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA

Indica una situazione di pericolo che potrebbe causare morte o lesioni gravi



ATTENZIONE

Indica una situazione di pericolo che potrebbe causare lesioni lievi o moderate.



NOTA

Indica situazioni o condizioni che potrebbero causare danni alla proprietà e/o all'ambiente.

3.4 SICUREZZA GENERALE



- Leggere attentamente questo documento.



- Conservare questo documento per successiva consultazione.



- Seguire attentamente le istruzioni contenute in questo documento.
- Questo documento è parte integrante del prodotto. Se si vende o si cede il prodotto, è necessario accludere anche questo documento.
- Utilizzare questo prodotto solo in base all'uso previsto.
- Rischio di asfissia. Le parti minute devono essere tenute lontano dalla portata dei bambini e delle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte.
- Rischio di soffocamento. Tenere i sacchetti in plastica lontano dalla portata dei bambini e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte.
- Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza e ai messaggi di avvertenza contenuti in questo documento, sul dispositivo e sulla confezione.
- I prodotti sono soggetti a continuo perfezionamento. In caso di discrepanza tra questo documento e l'etichettatura sul prodotto, hanno sempre la priorità le informazioni apposte sul prodotto.
- Non rimuovere dal prodotto le istruzioni di sicurezza o i messaggi di avvertenza.
- Non aprire il dispositivo.
- Non modificare il prodotto.
- Non usare il prodotto se presenta segni di danno.

- Non azionare il prodotto se i coperchi sono smontati o mancanti.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta.
- Se non diversamente specificato nel manuale d'istruzioni alla sezione Dati tecnici, non utilizzare il prodotto a temperature ambiente superiori a 40 °C / 104 °F o inferiori a 0 °C / 32 °F.
- Non utilizzare il prodotto in climi tropicali.
- Non utilizzare il prodotto sopra i 2000 metri di altitudine.
- Se non diversamente indicato, non utilizzare il prodotto in ambiente marino.
- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.
- La manutenzione e la riparazione devono essere eseguiti unicamente da personale di assistenza specializzato.
- Conservare e trasportare il prodotto in un ambiente asciutto e sicuro.
- Pulire il prodotto con regolarità. Se applicabile, per gli intervalli di manutenzione consultare il manuale d'istruzioni.
- Alti livelli di pressione sonora possono causare danni all'udito. Evitare l'esposizione prolungata a livelli di pressione sonora elevati. Indossare protezioni acustiche.
- Rischio di danni all'udito. Collegare o scollegare i dispositivi nella catena del segnale può provocare un picco del segnale audio. Accendere l'altoparlante per ultimo nella catena del segnale.
- Rischio di danni all'udito. L'accensione o lo spegnimento di altri dispositivi nella catena del segnale può produrre un picco del segnale audio. Accendere l'altoparlante per ultimo nella catena del segnale.

3.5

SICUREZZA FISICA



- Posizionare dispositivo e tutti gli accessori in modo sicuro. Fissarli per evitare spostamenti accidentali.
- Controllare tutti i percorsi dei cavi per evitare incidenti da inciampo.



- I componenti mobili, come le staffe di montaggio, comportano rischi di lesioni da schiacciamento.



4 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

4.1 PANORAMICA DEL PRODOTTO

LD Systems MAILA SUB P è un subwoofer PA passivo passa-banda da 2 × 15".

CARATTERISTICHE

- Potente subwoofer passa-banda da 2 × 15"
- Potenza (AES): 2.500 W
- Impedenza d'ingresso: 4 Ω
- Risposta in frequenza (-6 dB): 34 Hz ... fx
- Max SPL (picco): 139 dB
- 2 piastre di aggancio per allestimento verticale e orizzontale con asta (M20) o **MAILA COL**
- Quattro porte bass reflex con flusso ottimizzato
- LED per identificare i singoli altoparlanti
- Sei maniglie che agevolano il trasporto durante i tour
- Robusto alloggiamento in legno con rivestimento in poliurea

4.2 VARIANTI DEL PRODOTTO

MAILA SUB è disponibile in 2 modelli:

- **MAILA SUB**: subwoofer PA attivo passa-banda da 2 × 15"
- **MAILA SUB P**: subwoofer PA passivo passa-banda da 2 × 15"

4.3 ACCESSORI OPZIONALI

Vari accessori per i prodotti sono disponibili nel negozio online Adam Hall Shop:

<https://www.adamhall.com/shop>

Accessorio	Codice articolo
MAILA SUB PC Copertura di protezione imbottita per MAILA SUB	LDMAILASUBPC
MAILA SUB CB Carrellino per MAILA SUB	LDMAILASUBCB
MAILA DB Asta per altoparlante per MAILA SPA	LDMAILADB

4.4

DATI TECNICI

DATI GENERALI

Parametro	Valore
Codice articolo	LDMAILASUBP
Potenza di picco	5.000 W
Potenza di picco (AES)	2.500 W
Max SPL di picco (burst sinusoidale, semispazio, 1 m, THD ≤ 10 %)	137 dB
Max SPL di picco (rumore flicker, semispazio, 1 m, CF 4)	139 dB
Max SPL medio (burst sinusoidale, semispazio, 1 m, THD ≤ 10%)	130 dB
Risposta in frequenza (-3 dB, media rel.)	39 Hz ... fx
Risposta in frequenza (-6 dB, media rel.)	34 Hz ... fx
Risposta in frequenza (-10 dB, media rel.)	33 Hz ... fx
Impedenza	4 Ω
Numero di ingressi	1
Tipi di connessioni di ingresso	speakON femmina
Numero di uscite	2
Tipi di connessioni di uscita	speakON femmina
Colore	Nero

DRIVER DEI BASSI

Parametro	Valore
Dimensioni	15"
Quantità	2
Magnete	Neodimio
Bobina	4"

ALLOGGIAMENTO

Parametro	Valore
Design	Passa-banda
Numero di maniglie	6
Flangia	M20, MAILA® COL (flangia di sistema)
Materiale alloggiamento	Multistrato di betulla
Rivestimento	Poliurea

CONDIZIONI AMBIENTALI

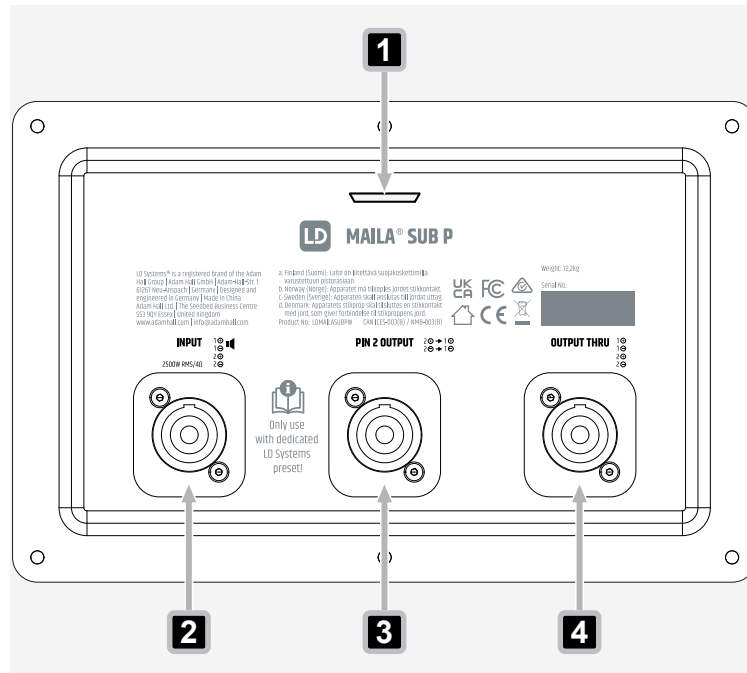
Parametro	Valore
Temperatura ambiente	0 °C ... 40 °C
Max umidità dell'aria (senza formazione di condensa)	80%

DIMENSIONI E PESO

Parametro	Valore
Larghezza	536 mm
Altezza	932 mm
Profondità	796 mm
Peso	72,2 kg

4.5

PANNELLO DELLE CONNESSIONI



- 1 LED di identificazione:** attiva un LED per facilitare l'identificazione del dispositivo quando si configura con **ArmoniaPlus (A+)**.
- 2 INPUT:** connettore di ingresso a 4 poli compatibile con speakON. I pin **1+** e **1-** portano il segnale al sub-woofer.
- 3 PIN 2 OUTPUT:** connettore di uscita compatibile con speakON. I pin **2+** e **2-** dell'ingresso sono collegati ai pin **1+** e **1-**.
- 4 OUTPUT THRU:** connettore di uscita a 4 poli compatibile con speakON. Connessione pass-through di tutti i pin collegati all'ingresso.

4.6

LED DI IDENTIFICAZIONE



Attiva un LED sulla parte anteriore **1** e posteriore **2** del dispositivo per facilitare l'identificazione del dispositivo stesso quando si configura con un preset **LD Systems** dedicato attraverso **ArmoniaPlus (A+)**.

5 PREPARAZIONE

5.1 MATERIALE FORNITO IN DOTAZIONE

- Dispositivo
- Cavo di alimentazione di rete
- Informazioni sulla conformità alla sicurezza

6 INSTALLAZIONE

6.1 FISSAGGIO DELL'ASTA PER ALTOPARLANTE



AVVERTENZA

Oggetto in caduta

Rischio di lesioni gravi

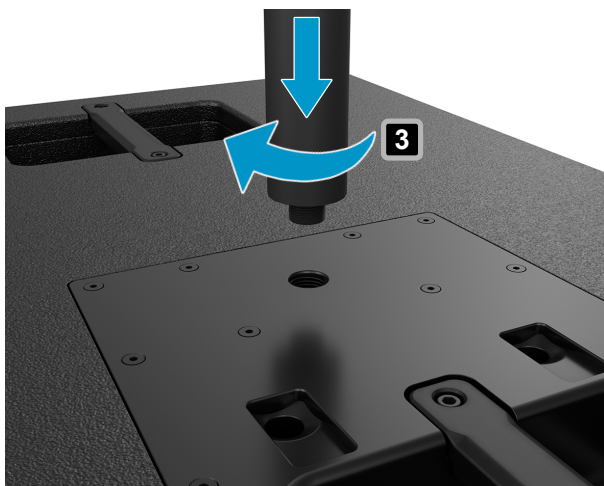
- Seguire tutte le normative di sicurezza locali relative ai carichi sospesi.
- Utilizzare solo aste per altoparlanti con un tubo di diametro adeguato.
- Verificare che l'asta per altoparlante sostenga il peso del dispositivo.
- Verificare che il dispositivo con l'asta per altoparlante collegata sia posizionato in modo sicuro su una superficie piana.



MAILA SUB P ha due flange, una in alto e una a destra.



- ✓ Posizionare in modo sicuro il subwoofer, collocandolo in verticale **1** o in orizzontale **2** su una superficie stabile e piana.



- 1** Avvitare l'asta per altoparlante **MAILA DB**. **3**

Vedi anche:
Accessori opzionali [► 11]

6.2

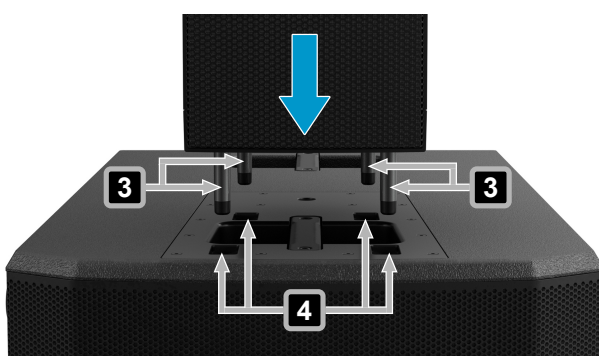
FISSARE LA COLONNA ALTOPARLANTE MAILA COL P



MAILA SUB P ha due flange, una in alto e una a destra.



✓ Posizionare in modo sicuro il subwoofer, collocandolo in verticale **1** o in orizzontale **2** su una superficie stabile e piana.



- 1** Inserire i 4 bulloni in acciaio **3** della colonna per altoparlante **MAILA COL P** nelle 4 prese di fissaggio **4** della piastra di collegamento.
- 2** Portare il più in basso possibile la colonna dell'altoparlante **MAILA COL P**.

7 FUNZIONAMENTO

7.1 AMPLIFICAZIONE

7.1.1 FINALI DI POTENZA COMPATIBILI

Tutti i modelli della serie **MAILA passivi** sono progettati per i seguenti finali di potenza.

Finale di potenza	Codice articolo
ADA 8 K4 Finale di potenza a 4 canali con DSP e DANTE®, 4 × 2.000 W a 4 Ω	LDADA8K4
ADA 12 K4 Finale di potenza a 4 canali con DSP e DANTE®, 4 × 2.700 W a 4 Ω	LDADA12K4



È anche possibile utilizzare gli amplificatori offerti direttamente da Powersoft, a condizione che le specifiche del finale di potenza e dell'altoparlante corrispondano.

7.1.2 CONFIGURAZIONE TRAMITE ARMONÉAPLUS (A+) DI POWERSOFT

7.1.2.1 DOWNLOAD DI ARMONÉAPLUS (A+) DI POWERSOFT



Configurare il sistema **MAILA passivo** utilizzando **ArmoniaPlus (A+)** di Powersoft. Scaricare **A+** dal sito web del produttore.

7.1.2.2 SCARICARE I MODELLI DI FINALE DI POTENZA E I PRESET DEGLI ALTOPARLANTI

In **ArmoniaPlus (A+)** scaricare da **Marketplace** il modello del finale di potenza che interessa.

Finale di potenza	Modello di finale di potenza
ADA 8 K4	Modello ADA 8K4 di LD Systems
ADA 12 K4	Modello ADA 12K4 di LD Systems

Per aggiungere modelli di altoparlanti **MAILA** al workspace **A+**, scaricare i **preset per l'altoparlante LD Systems** da **Marketplace**.

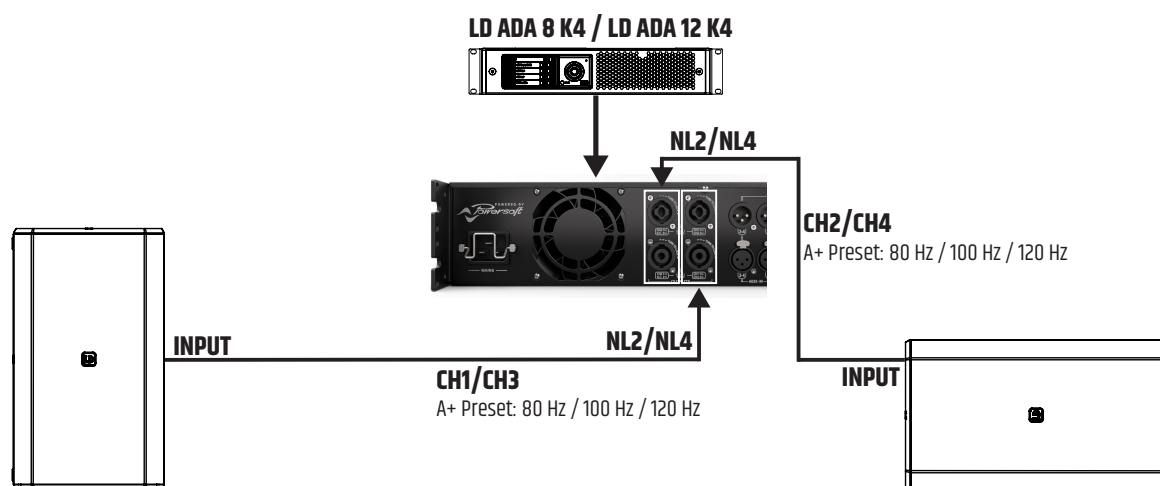
7.1.2.3 PRESET DI MAILA SUB P IN ARMONÉAPLUS

Per **MAILA SUB P** sono disponibili i seguenti preset.

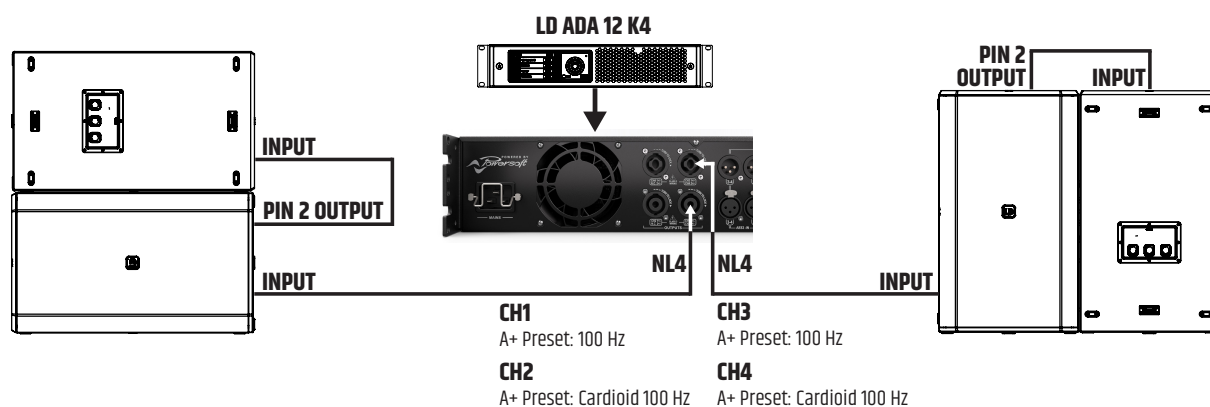
Applicazione	Numero di canali del finale di potenza	Assegnazione nome dei canali
80 Hz	1	1X
100 Hz	1	1X
120 Hz	1	1X
Cardioide 100 Hz	1	1X

7.2 CONFIGURAZIONI DELL'ALTOPARLANTE

7.2.1 CONFIGURAZIONE STEREO CON UN SOLO SUBWOOFER, ORIENTAMENTO VERTICALE O ORIZZONTALE



7.2.2 CONFIGURAZIONE STEREO CON SUBWOOFER CARDIOIDI, ORIENTAMENTO VERTICALE O ORIZZONTALE



8 MANUTENZIONE

8.1

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

**NOTA****Danni al dispositivo e invalidità della garanzia**

- a. Per la pulizia non utilizzare detergenti, disinfettanti, alcol o agenti con effetto abrasivo.

Eseguire regolarmente le misure di manutenzione elencate di seguito. La frequenza della pulizia dipende dall'ambiente in cui il prodotto viene utilizzato. Ambienti umidi o sporchi possono causare un aumento dello sporco e dell'usura.

ISPEZIONE VISIVA

Controllare i seguenti punti prima di utilizzare il dispositivo.

- Controllare tutte le viti e le coperture esterne per verificare l'assenza di corrosione, danni o usura eccessiva.
- **⚠ AVVERTENZA! Rischio di caduta di oggetti.** Verificare che tutte le viti, i fermi e i punti di fissaggio siano saldamente serrati.

PULIZIA

- Pulire la superficie con un panno di cotone pulito e umido che non lasci pelucchi. Eliminare l'umidità in eccesso.

8.2

CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO

Conservare il dispositivo in ambiente asciutto e pulito. Per riporre individualmente i componenti del dispositivo, utilizzare le apposite coperture di protezione, borse e custodie. Gli accessori adatti al prodotto sono disponibili nell'Adam Hall Shop (<https://www.adamhall.com/shop>).

9 SMALTIMENTO

9.1

SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI



1. Gli imballaggi possono essere immessi nel ciclo dei materiali riutilizzabili attraverso i consueti metodi di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in conformità alle norme sullo smaltimento e alle disposizioni sul riciclaggio vigenti nel proprio Paese

9.2

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO



1. Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nella versione in vigore. Direttiva RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I vecchi apparecchi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Un dispositivo vecchio deve essere smaltito tramite un'azienda di smaltimento approvata o un impianto di smaltimento urbano. Osservare le normative in vigore nel proprio Paese.
2. Rispettare tutte le leggi sullo smaltimento vigenti nel proprio Paese.
3. Come cliente privato, è possibile ottenere informazioni sulle opzioni di smaltimento ecologico dal venditore del prodotto o dalle autorità regionali competenti.
4. I rivenditori sono spesso obbligati per legge a riprendersi gratuitamente gli articoli.
5. I vecchi apparecchi che contengono sostanze nocive sono contrassegnati dal simbolo di un bidone della spazzatura barrato.
6. Informazioni aggiornate sul tasso di raccolta sono disponibili sul seguente sito web:
<https://environment.ec.europa.eu/>. Cerca il seguente termine: waste-electrical-and-electronic-equipment-weee.

INDICE

A

Accessori	11
Accessori opzionali	11
ArmoniaPlus (A+) di Powersoft	18, 19
Asta per altoparlante	16

C

Connessioni di ingresso	14
Connessioni di uscita	14
Conservazione	20
Customer Service	5

D

Dati tecnici	12, 13
--------------	--------

F

Finale di potenza	18
-------------------	----

L

LED di identificazione	14
------------------------	----

M

MAILA COL P	17
Materiale fornito in dotazione	15
Modelli di finali di potenza	18
Montaggio	
Asta per altoparlante	16
MAILA COL P	17

P

Pannello delle connessioni	14
Panoramica	
Pannello delle connessioni	14
Prodotto	11
Preset	18, 19
Pulizia	20

S

speakON	14
---------	----

V

Varianti del prodotto	11
-----------------------	----

